

SV

SV

SV



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 27.10.2009
KOM(2009)600 slutlig

**MEDDELANDE FRÅN KOMMISSIONEN TILL EUROPAPARLAMENTET OCH
RÅDET**

om revidering av den fleråriga budgetramen (2007–2013)

**Finansiering av projekt på energiområdet inom ramen för den ekonomiska
återhämtningsplanen för Europa (andra omarbetningen)**

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT

**om ändring av den fleråriga budgetramen enligt det interinstitutionella avtalet av den
17 maj 2006 om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning**

MEDDELANDE FRÅN KOMMISSIONEN TILL EUROPAPARLAMENTET OCH RÅDET

om revidering av den fleråriga budgetramen (2007–2013)

Finansiering av projekt på energiområdet inom ramen för den ekonomiska återhämtningsplanen för Europa (andra omarbetningen)

Inledning

På grundval av kommissionens förslag av den 10 december 2008 om revidering av budgetplanen i syfte att finansiera sammankoppling av transeuropeiska energinät och utbyggnad av bredbandsinfrastruktur som ett led i den ekonomiska återhämtningsplanen för Europa,¹ enades Europaparlamentet, rådet och kommissionen under trepartsmötet om budgetfrågor den 2 april 2009 om att finansiera paketet på följande sätt:

- (1) Stödpaketet är avsett att ge ytterligare stimulans åt ekonomin och öka tryggheten i energiförsörjningen, och uppgår sammanlagt till 5 000 miljoner euro i löpande priser:
 - (a) Ett anslag på 3 980 miljoner euro kommer att ställas till förfogande för finansiering av energiprojekt under rubrik 1A i budgetramen: 2 000 miljoner euro 2009 och 1 980 miljoner euro 2010.
 - (b) 1 020 miljoner euro kommer att göras tillgängliga under rubrik 2 för att finansiera utveckling av bredband för Internet i landsbygdsområden samt förstärka åtgärderna för att bemöta de nya utmaningar som identifierats i samband med hälsokontrollen av den gemensamma jordbrukspolitiken.
- (2) Finansieringen av totalbeloppet 5 000 miljoner euro ska säkras så snart som möjligt, på följande sätt:
 - (a) Taket för rubrik 1A år 2009 kommer att höjas med 2 000 miljoner euro, vilket ska kompenseras genom en sänkning med samma belopp av taket för rubrik 2 år 2009 i enlighet med punkterna 21–23 i det interinstitutionella avtalet om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (IIA)². Ett kompletterande belopp på 600 miljoner euro kommer att göras tillgängligt för landsbygdsutveckling i 2009 års budget, för att finansiera bredbandsinvesteringarna och förstärka de åtgärder som är kopplade till de nya utmaningarna inom hälsokontrollen. Budgetramen kommer således att revideras, och 2009 års budget kommer att ändras på grundval av detta ändrade kommissionsförslag och det motsvarande preliminära förslaget till ändringsbudget till 2009 års budget.
 - (b) Finansieringen av det återstående beloppet (2 400 miljoner euro) kommer att säkras genom en kompensationsmekanism i samband med förlikningen under

¹ KOM(2008) 859 slutlig/2.

² EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

budgetförfarandet för 2010, där alla de budgetmedel som kan genereras enligt den rättsliga ramen kommer att tas i anspråk. Kompensationen kommer om så krävs att fullbordas senast i samband med förlikningen under budgetförfarandet för 2011.

- Europaparlamentet, rådet och kommissionen kommer att gå igenom alla finansieringskällor som kan användas för att kompensera för de avdelade beloppen.
- Innan man överväger att utnyttja det disponibla beloppet under rubrik 2 kommer åtaganden att ingås för 420 miljoner euro för utveckling av bredband för Internet i landsbygdsområden samt förstärkta åtgärder i samband med de nya utmaningar som identifierats i samband med bedömningen av 2003 års reform av den gemensamma jordbrukspolitiken (hälsokontrollen) 2010.
- För att kompensera för beloppet 1 980 miljoner euro kommer de återstående marginalerna under utgiftstaken för 2009, de disponibla marginalerna för 2010 (inom ramen för villkoren i punkt 13 i det interinstitutionella avtalet) och alla andra möjliga finansieringskällor att användas, inklusive de disponibla marginalerna för 2011. Kompensationsmekanismen kommer inte att påverka tillämpningen av det årliga budgetförfarandet eller av de finansieringsramar som ingår i program som antas genom medbeslutande.

(3) Det sammanlagda taket för budgetramen för 2007–2013 kommer inte att överskridas.

Budgetramen ändrades genom ett beslut av Europaparlamentet och rådet av den 6 maj 2009 för att höja 2009 års tak för rubrik 1A med 2 000 miljoner euro³.

Detta meddelande omfattar ett förslag till ett nytt beslut från Europaparlamentet och rådet om ändring av budgetramen för att höja 2010 års tak för åtagandebemyndiganden under rubrik 1A med 1 587 miljoner euro. Det ger ett preliminärt finansieringsbehov på 393 miljoner euro som måste tillgodoses för att täcka hela det belopp som planerats som planerats för projekt inom energiområdet. I enlighet med ovannämnda avtal ska finansieringsbehovet tillgodoses senast i samband med förlikningen om budgetförfarandet 2011.

Det slutliga finansieringsbehovet kommer att bedömas så snart de slutliga uppgifterna om EGFJ-åtgärder under rubrik 2 blir tillgängliga i början av november 2009. Eventuella förändringar på marknaden som kan påverka 2010 års budget kommer också att bedömas vid denna tidpunkt. Kommissionen åtar sig att undersöka alla möjliga finansieringskällor för att tillgodose de återstående finansieringsbehovet i samband med budgetförlikningen i november 2009.

Användning av marginaler och omfördelning av anslag inom rubrik 1A

Enligt punkt 13 i det interinstitutionella avtalet ska institutionerna sträva efter att i möjligaste mån lämna tillräckliga marginaler under de olika taken. Ingen marginal har lämnats under

³ EUT L 132, 29.5.2009, s. 8.

2009 års tak för åtagandebemyndiganden under rubrik 1A. De marginaler som finns tillgängliga under taken i rubrik 1A uppgår till 43 miljoner euro för 2010, inklusive ändringsskrivelse nr 2 för finansiering av avvecklingen av kärnkraftverket i Kozloduy under perioden 2011–2013, och till 37 miljoner euro för 2011, med beaktande av kommissionens aktuella förslag rörande global övervakning för miljö och säkerhet (GMES), Kozloduy, och de nya myndigheterna för finansiell tillsyn. Kommissionen anser därför att dessa marginaler inte kan användas till att bidra till finansieringen av de berörda verksamheter som planeras i den ekonomiska återhämtningsplanen för Europa.

I den förklaring som antogs den 2 april 2009 har de tre institutionerna enats om att kompensationsmekanismen inte kommer att påverka tillämpningen av det årliga budgetförfarandet eller av de finansieringsramar som ingår i program som antas genom medbeslutande. Kommissionen ser inga fler möjligheter till finansiering genom omfördelning av anslag inom rubrik 1A.

Åtagandebemyndiganden: Överföringar från rubrik 2

Den nuvarande marginalen under 2009 års utgiftstak för åtagandebemyndiganden under rubrik 2 uppgår till 901 miljoner euro. Det inkluderar 34 miljoner euro, som är resultatet av ett underutnyttjande av anslagen för fiskeprogrammen, som har tagits in i ändringsbudget nr 10/2009.

Dessutom fördes anslag på 250 miljoner euro för landsbygdsutveckling och 20 miljoner euro för kampen mot klimatförändring in i 2009 års budget, men de kan inte användas eftersom det inte finns någon lämplig rättslig grund.

Eftersom jordbruksåret nu är till ända föreslås det att resten av 2009 års marginal och de outnyttjade anslagen under rubrik 2 ställs till förfogande för energiprojekt inom den ekonomiska återhämtningsplanen för Europa som ska finansieras under rubrik 1A.

På grund av det kritiska läget på marknaderna för mejeriprodukter är den outnyttjade marginal som faktiskt finns tillgänglig under 2010 års utgiftstak för åtagandebemyndiganden under rubrik 2 lägre än vad som ursprungligen förväntades och uppgår till 844 miljoner euro.

Kommissionen föreslår att denna marginal används till att

- under rubrik 2 tillhandahålla de 420 miljoner euro som enligt den ekonomiska återhämtningsplanen för Europa behövs för att finansiera utveckling av bredband för Internet i landsbygdsområden och förstärka åtgärderna för att bemöta de nya utmaningar som identifierats i samband med hälsokontrollen,
- tillhandahålla ytterligare 124 miljoner euro som kan göras tillgängliga för energiprojekt under rubrik 1A.

Detta ger en marginal på 300 miljoner euro som finns tillgänglig för jordbruket under utgiftstaket för 2010, vilket motsvarar den marginal som är nödvändig för att mekanismen för finansiell disciplin inte ska behöva tillämpas. Kommissionen har i alla händelser åtagit sig att vidta alla lämpliga åtgärder för att garantera respekten för de beslut som fattats om utgifter inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om dess finansiering, inklusive överenskommelsen om hälsokontrollen.

Åtagandebemyndiganden: Överföringar från rubrik 5

Marginalerna under utgiftstaken för rubrik 5 (Administration) uppgår till 131 miljoner euro 2009 (inklusive en ökning av marginalen med 55 miljoner euro till följd av ett underutnyttjande av anslag, som gjorts tillgängliga genom ändringsbudget nr 10/2009) och 230 miljoner euro år 2010. En del av den senare marginalen kan behövas för att tillgodose ytterligare finansieringsbehov i samband med Lissabonfördragets ikraftträdande. Med beaktande av detta kan högst 281 miljoner euro (131 miljoner euro från 2009 års marginal och 150 miljoner euro från 2010 års marginal) göras tillgängliga.

Åtagandebemyndiganden: Överföringar från rubrik 1b

Slutligen lämnas en marginal på 11 miljoner euro under 2010 års tak för åtagandebemyndiganden under rubrik 1B på grund av ett mindre behov av tekniskt bistånd, som också kan användas.

Betalningsbemyndiganden

I fråga om betalningsbemyndiganden gäller villkoret i punkt 23 fjärde stycket i det interinstitutionella avtalet, dvs. att man vid varje revidering av budgetramen måste se till att det föreligger ett lämpligt förhållande mellan åtaganden och betalningar. Därför behöver de årliga taken för betalningsbemyndiganden anpassas till den förväntade utbetalningsprofilen för de ytterligare åtagandena under rubrik 1A samt till det minskade behov som följer av att åtagandebemyndigandena under rubrik 1b, 2 och 5 har reducerats för 2009 och 2010.

Sammanfattande tabell och slutsatser

I tabellen nedan sammanfattas de föreslagna ändringarna av taken för åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden i budgetramen. Beloppen uttrycks i löpande priser.

Åtagandebemyndiganden (miljoner euro)	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2007-2013
1a. Konkurrenskraft för tillväxt och sysselsättning				1.587				1.587
1b. Konkurrenskraft för tillväxt och sysselsättning				-11				-11
2. Skydd och förvaltning av naturresurser			-1.171	-124				-1.295
5. Administration			-131	-150				-281
Förändring åtagandebemyndiganden totalt	0	0	-1.302	1.302	0	0	0	0
Förändring betalningsbemyndiganden totalt		0	-1.302	93	340	450	419	0

Totalt sett ska effekten av revideringen vara neutral i fråga om de sammanlagda taken för åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden i löpande priser.

Resultatet av de ovannämnda ändringarna anges i löpande priser i nedanstående tabell över budgetramen.

Det formella beslutet om revidering av budgetramen ska hänvisa till den tabell som finns i det interinstitutionella avtalet och som uttrycks i 2004 års fasta priser. Beloppen i löpande priser måste därför räknas om till 2004 års priser med hjälp av en fast årlig deflator på 2 %, enligt punkt 16 i det interinstitutionella avtalet.

BUDGETRAM 2007-2013: ANDRA OMARBETNINGEN ENLIGT DEN EKONOMISKA ÅTERHÄMTNINGSPLANEN FÖR EUROPA

(miljoner euro - löpande priser)

ÅTAGANDEBEMYNDIGANDEN	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Total 2007-2013
1. Hållbar tillväxt	53.979	57.653	61.700	63.358	63.638	66.628	69.621	436.577
1a Konkurrenskraft för tillväxt och sysselsättning	8.918	10.386	13.272	13.975	12.987	14.203	15.433	89.174
1b Sammanhållning får tillväxt och sysselsättning	45.061	47.267	48.428	49.383	50.651	52.425	54.188	347.403
2. Skydd och förvaltning av naturresurser	55.143	59.193	56.468	59.989	60.338	60.810	61.289	413.230
varav marknadsrelaterade utgifter och direktstöd	45.759	46.217	46.679	47.146	47.617	48.093	48.574	330.085
3. Medborgarskap, frihet, säkerhet och rättvisa	1.273	1.362	1.523	1.693	1.889	2.105	2.376	12.221
3a Frihet, säkerhet och rättvisa	637	747	872	1.025	1.206	1.406	1.661	7.554
3b Medborgarskap	636	615	651	668	683	699	715	4.667
4. EU som global partner	6.578	7.002	7.440	7.893	8.430	8.997	9.595	55.935
5. Administration ⁽¹⁾	7.039	7.380	7.568	7.858	8.334	8.670	9.095	55.944
6. Kompensationer	445	207	210					862
ÅTAGANDEBEMYNDIGANDEN TOTALT	124.457	132.797	134.909	140.791	142.629	147.210	151.976	974.769
i procent av BNI	1,02%	1,08%	1,13%	1,16%	1,13%	1,12%	1,11%	1,11%
BETALNINGSBEMYNDIGANDEN TOTALT	122.190	129.681	122.556	133.598	133.792	140.650	142.827	925.294
i procent av BNI	1,00%	1,05%	1,03%	1,10%	1,06%	1,07%	1,05%	1,05%
Marginal	0,24%	0,19%	0,21%	0,14%	0,18%	0,17%	0,19%	0,19%
Tak för egna medel i procent av BNI	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) De pensionsutgifter som ingår i detta utgiftstak anges netto efter personalens bidrag till systemet, inom 500 miljoner euro i 2004 års priser för perioden 2007-2013.

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT

om ändring av den fleråriga budgetramen enligt det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning⁴, särskilt punkt 21, punkt 22 första och andra stycket och punkt 23,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Som ett led i den europeiska ekonomiska återhämtningsplanen för Europa enades Europaparlamentet, rådet och kommissionen vid budgetförlikningsmötet den 19 november 2009 om villkoren för beviljande av kompletterande finansiering för projekt på energiområdet och utveckling av bredbandsinfrastruktur för Internet samt för investeringar i förstärkta åtgärder för att bemöta de nya utmaningar som identifierats i samband med utvärderingen av 2003 års halvtidsreform av den gemensamma jordbrukspolitiken ("hälsokontrollen")⁵. Denna finansiering förutsätter en revidering av den fleråriga budgetramen för 2007–2013 enligt punkterna 21, 22 och 23 i det interinstitutionella avtalet, eftersom 2010 års tak för åtagandebemyndiganden under rubrik 1A behöver höjas med 1 587 miljoner euro i löpande priser.
- (2) Höjningen av taket för rubrik 1A kommer att kompenseras helt och hållet genom en motsvarande sänkning av 2009 och 2010 års tak för åtagandebemyndiganden under rubrik 1b, 2 och 5 med 1 587 miljoner euro.
- (3) För att ett lämpligt förhållande mellan åtaganden och betalningar ska bibehållas kommer de årliga taken för betalningsbemyndiganden att justeras. Justeringen kommer att vara neutral.
- (4) Bilaga I till det interinstitutionella avtalet om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning bör därför ändras i enlighet med detta⁶.

⁴ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁵ KOM(2008) 800, KOM(2008) 859, KOM(2009) 171 och EUT L 132, 29.5.2009, s. 8.

⁶ För detta ändamål kommer beloppen i ovanstående överenskommelse att räknas om i 2004 års priser.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Bilaga I till det interinstitutionella avtalet om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ska ersättas av bilagan till detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande

BUDGETRAM 2007-2013

(miljoner euro - fasta priser 2004)

ÅTAGANDEBEMYNDIGANDEN	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Total 2007-2013
1. Hållbar tillväxt	50.865	53.262	55.883	56.259	55.400	56.866	58.256	386.791
1a Konkurrenskraft för tillväxt och sysselsättning	8.404	9.595	12.021	12.409	11.306	12.122	12.914	78.771
1b Sammanhållning för tillväxt och sysselsättning	42.461	43.667	43.862	43.850	44.094	44.744	45.342	308.020
2. Skydd och förvaltning av naturresurser	51.962	54.685	51.145	53.269	52.528	51.901	51.284	366.774
varav marknadsrelaterade utgifter och direktstöd	43.120	42.697	42.279	41.864	41.453	41.047	40.645	293.105
3. Medborgarskap, frihet, säkerhet och rättvisa	1.199	1.258	1.380	1.503	1.645	1.797	1.988	10.770
3a Frihet, säkerhet och rättvisa	600	690	790	910	1.050	1.200	1.390	6.630
3b Medborgarskap	599	568	590	593	595	597	598	4.140
4. EU som global partner	6.199	6.469	6.739	7.009	7.339	7.679	8.029	49.463
5. Administration ⁽¹⁾	6.633	6.818	6.855	6.978	7.255	7.400	7.610	49.549
6. Kompensationer	419	191	190					800
ÅTAGANDEBEMYNDIGANDEN TOTALT	117.277	122.683	122.192	125.018	124.167	125.643	127.167	864.147
i procent av BNI	1,08%	1,09%	1,06%	1,06%	1,03%	1,02%	1,01%	1,048%
BETALNINGSBEMYNDIGANDEN TOTALT	115.142	119.805	111.003	118.631	116.474	120.043	119.511	820.609
i procent av BNI	1,06%	1,06%	0,96%	1,00%	0,97%	0,97%	0,95%	1,00%
Marginal	0,18%	0,18%	0,28%	0,24%	0,27%	0,27%	0,29%	0,24%
Tak för egna medel i procent av BNI	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) De pensionsutgifter som ingår i detta utgiftstak anges netto efter personalens bidrag till systemet, inom 500 miljoner euro i 2004 års priser för perioden 2007-2013.